



## Экономический и Социальный Совет

Distr.: General  
13 September 2011  
Russian  
Original: English

---

### Европейская экономическая комиссия

#### Региональное совещание по подготовке к Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию

Женева, 1–2 декабря 2011 года

Пункт 1 предварительной повестки дня

**Открытие совещания и утверждение повестки дня**

#### **Аннотированная предварительная повестка дня совещания\*,**

**которое состоится во Дворце Наций, Женева, и откроется  
в четверг 1 декабря 2011 года в 10 ч. 00 м.\*\***

### **I. Предварительная повестка дня**

1. Открытие совещания.
2. Утверждение повестки дня.
3. Выборы должностных лиц.
4. Вступительные заявления.

---

\* Настоящий документ был представлен с опозданием в связи с необходимостью проведения консультаций с партнерами.

\*\* Для всех делегатов, участвующих в совещаниях во Дворце Наций, были введены процедуры аккредитации. В этой связи делегатам предлагается заполнить регистрационный бланк, который размещен на вебсайте Европейской экономической комиссии (ЕЭК ООН) (<http://www.unecese.org/env/SustainableDevelopment/RPM2011/RPM2011.htm>), и направить его в секретариат не позднее, чем за две недели до начала совещания по электронной почте ([sd@unecese.org](mailto:sd@unecese.org)). До начала совещания делегатам следует получить пропуск в Бюро выдачи пропусков и удостоверений Секции охраны и безопасности Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, которое находится на въезде со стороны Прени по адресу 14, Avenue de la Paix (см. план на вебсайте: <http://www.unecese.org/meetings/practical.htm>). В случае затруднений просьба связаться с секретариатом по телефону +41 22 917 6307.

5. Оценка хода осуществления решений крупных встреч на высшем уровне по устойчивому развитию и рассмотрение новых и нарождающихся проблем.
6. "Зеленая" экономика в контексте устойчивого развития и искоренения нищеты.
7. Институциональные рамки устойчивого развития.
8. Резюме сопредседателей и закрытие совещания.

## II. Аннотации к предварительной повестке дня

1. Конференцию Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию (КУР ООН "Рио+20") запланировано провести в Рио-де-Жанейро (Бразилия) с 4 по 6 июня 2012 года. Цель Конференции "Рио+20" заключается в том, чтобы подтвердить политическую приверженность устойчивому развитию, оценить достигнутый к настоящему времени прогресс и остающиеся пробелы в осуществлении решений крупных встреч на высшем уровне по устойчивому развитию, а также рассмотреть новые и нарождающиеся проблемы.

2. Обсуждения по существу будут сосредоточены на следующих двух темах "Зеленая" экономика в контексте устойчивого развития и искоренения нищеты и Институциональные рамки устойчивого развития. Предполагается, что результаты конференции будут отражены в целенаправленном политическом документе.

3. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 64/236, в которой было принято решение о проведении Конференции "Рио+20", постановила "преобразовать в 2011 году региональные совещания по выполнению решений в региональные совещания по подготовке к проведению Конференции" (пункт 25 d)). В соответствии с этим решением подготовительное совещание для региона Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) будет следовать тому же формату, что и региональные совещания ЕЭК по выполнению решений Конференции по устойчивому развитию с проведением интерактивных обсуждений и активным участием соответствующих заинтересованных сторон, включая организации и органы системы Организации Объединенных Наций, международные финансовые учреждения и основные группы, занимающиеся вопросами устойчивого развития.

4. На своей шестьдесят четвертой сессии в марте 2011 года ЕЭК постановила провести региональное совещание по подготовке к Конференции "Рио+20" 1 и 2 декабря 2011 года в Женеве. Подготовка этого совещания будет вестись в тесном сотрудничестве с другими организациями и органами, работающими в области "зеленой" экономики и управления устойчивым развитием, в частности с Программой по окружающей среде Организации Объединенных Наций (ЮНЕП) и программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Секретариат КУР ООН и заместители Председателя Бюро КУР ООН, которые отвечают за подготовку на региональном уровне, также примут активное участие в этой работе.

5. Итоги совещаний ЕЭК в 2011 году, имеющие отношение к темам конференции "Рио+20", послужат дополнительным вкладом в региональное подготовительное совещание. Это особо касается седьмой Конференции министров "Окружающая среда для Европы" (Астана, 21–23 сентября 2011 года), в ходе которой будет рассмотрен вопрос экологизации экономики в регионе ЕЭК. На

первой сессии Совещания Сторон Конвенции по оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (Конвенция Эспо), действующего в качестве Совещания Сторон Протокола по стратегической экологической оценке (Женева, 20–23 июня 2011 года) было признано, что стратегическая экологическая оценка является уникальным и важным инструментом планирования и разработки политики в области экологизации экономики, а к ЕЭК была обращена просьба представить доклад в рамках процесса подготовки к Конференции "Рио+20" о вкладе Конвенции и, в частности, Протокола в осуществление принципов, провозглашенных Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, состоявшейся в Рио-де-Жанейро, Бразилия, в июне 1992 года (A/CONF.151/26/Rev.1 (том I)).

6. Итоги четвертой сессии Совещания Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция) (Кишинев, 29 июня – 1 июля 2011 года), также представляют интерес с точки зрения подготовки к Конференции "Рио+20". Сегмент высокого уровня Совещания Сторон проанализировал, каким образом осуществление Конвенции содействует укреплению надлежащего управления и устойчивого развития во всем регионе и за его пределами. Кроме того, Руководящий комитет Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций по образованию в интересах устойчивого развития в ходе своей шестой сессии в апреле 2011 года обсудил роль образования в интересах устойчивого развития в деле экологизации экономики и предложил организовать обсуждение "за круглым столом" по этой теме в рамках Регионального подготовительного совещания. С учетом ограничений, связанных со временем, наличием залов заседаний и синхронного перевода, обсуждение за "круглым столом" этой темы будет организовано в качестве параллельного мероприятия в рамках Регионального совещания в обеденное время в первый день совещания.

7. Цель проведения Регионального подготовительного совещания будет заключаться в выявлении конкретных проблем и приоритетов в регионе ЕЭК применительно к Конференции "Рио+20", включая рекомендации по вопросам политики и примеры передовой практики. Результаты совещания в форме необсуждавшихся итогов (резюме сопредседателей) будут переданы и представлены на втором Межсессионном совещании по КУР ООН (Нью-Йорк, 15–16 декабря 2011 года).

8. Сопредседателями Регионального подготовительного совещания будут являться два министра из различных частей региона ЕЭК. Сводные результаты обсуждений за "круглым столом" и двух групповых обсуждений послужат материалами для составления сопредседателями резюме совещания.

9. Информация об этом совещании и его материалы размещены на вебсайте ЕЭК (<http://www.unece.org/env/SustainableDevelopment/RPM2011/RPM2011.htm>).

## **1. Открытие совещания**

10. Региональное подготовительное совещание откроет Исполнительный секретарь ЕЭК. С установочными сообщениями выступят высокопоставленные представители ЮНЕП и ПРООН.

## **2. Утверждение повестки дня**

11. Совещанию будет предложено утвердить повестку дня, которая содержится в настоящем документе (Е/ЕСЕ/РРМ/2011/1). В информационной записке 1 будет представлена информация о предварительном расписании и организации работы совещания.

## **3. Выборы должностных лиц**

12. Совещанию будет предложено избрать двух сопредседателей.

## **4. Вступительные заявления**

13. К участникам совещания с речью обратятся заместители Председателя Бюро по подготовке Конференции "Рио+20", а также представитель секретариата КУР ООН.

## **5. Оценка хода осуществления решений крупных встреч на высшем уровне по устойчивому развитию и рассмотрение новых и нарождающихся проблем**

14. Этот тематический сегмент регионального подготовительного совещания будет посвящен оценке хода осуществления решений крупных встреч на высшем уровне по устойчивому развитию. Участники совещания также обсудят наиболее эффективные пути решения новых и нарождающихся проблем в регионе.

15. Этот сегмент будет организован в форме группового обсуждения с участием многочисленных заинтересованных сторон. Он начнется вступительными замечаниями одного из сопредседателей, вслед за которым с сообщениями выступят участники группы. Затем будет предоставлена возможность задать вопросы и провести интерактивное обсуждение.

16. Сопредседатель подведет основные итоги обсуждения, которые будут включены в резюме, которое подготовят сопредседатели совещания.

### *Документация*

Региональный межучрежденческий доклад для Конференции "Рио+20" (его проект будет подготовлен к Региональному подготовительному совещанию; этот документ будет доработан путем включения в него итогов Совещания и представлен Конференции "Рио+20"); Декларация первой сессии Совещания Сторон Конвенции Эспо, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола по стратегической экологической оценке (см. ЕСЕ/МР.ЕИА/СЕА/2, часть 2); и Кишиневская декларация "Рио плюс Орхус – 20 лет спустя: пожинать плоды и смотреть вперед" четвертой сессии Совещания Сторон Орхусской конвенции (ЕСЕ/МР.РР/2011/2/Add.1).

## 6. "Зеленая" экономика в контексте устойчивого развития и искоренения нищеты

17. Участники совещания, возможно, пожелают обсудить и согласовать шаги, которые необходимо предпринять в рамках региона ЕЭК по переходу к "зеленой" экономике, а также рассмотреть накопленный опыт и передовую практику, которые можно было бы распространять на глобальном уровне. Обсуждение будет опираться на результаты конференции министров в Астане, касающиеся "зеленой" экономики, и в его рамках будет предпринята попытка определить наилучшие краткосрочные, среднесрочные и долгосрочные подходы к достижению прогресса в деле экологизации экономики в регионе. В рамках этого пункта повестки дня будет также проведено обсуждение основных результатов "круглого стола" по роли образования в интересах устойчивого развития в деле экологизации экономики.

18. Этот тематический сегмент будет разделен на одночасовое пленарное заседание и двухчасовое обсуждение "за круглым столом" с участием многочисленных заинтересованных сторон. Пленарное заседание откроется вступительными замечаниями одного из сопредседателей, после которых будет сделано несколько призывов заложить ориентиры для обсуждения "за круглым столом". Затем состоится обсуждение "за круглым столом".

19. После обсуждения сопредседатель подытожит основные моменты, которые необходимо включить в резюме совещания, которое подготовят сопредседатели.

### *Документация*

Экологизация экономики: выдвижение на первый план вопросов окружающей среды в процессе экономического развития (ECE/ASTANA.CONF/2011/4); "Зеленая" экономика в контексте устойчивого развития и искоренения нищеты (E/ECE/RPM/2011/4); Переход к "зеленой" экономике: роль образования в интересах устойчивого развития (E/ECE/RPM/2011/5); региональный межучрежденский доклад для Конференции "Рио+20"; Декларация первой сессии Совещания Сторон Конвенции Эспо, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола по стратегической экологической оценке (см. ECE/MP.EIA/SEA/2, часть 2); и Кишиневская декларация четвертой сессии Совещания Сторон Орхусской конвенции (ECE/MP.PP/2011/2/Add.1).

## 7. Институциональные рамки устойчивого развития

20. Участники Регионального подготовительного совещания, возможно, пожелают обсудить и определить конкретные задачи, стоящие перед регионом ЕЭК с точки зрения институциональных рамок устойчивого развития, а также возможности проведения реформ на глобальном уровне.

21. Этот тематический сегмент совещания будет организован в форме группового обсуждения с участием многочисленных заинтересованных сторон. Он откроется вступительными замечаниями одного из сопредседателей, за которыми последуют выступления участников группы. Затем будет предоставлена возможность задать вопросы и провести интерактивное обсуждение.

22. Сопредседатель подведет основные итоги проведенного обсуждения, которые будут включены в резюме совещания, которое подготовят сопредседатели.

*Документация*

Региональный межучрежденческий доклад для Конференции "Рио+20" (проект этого документа будет подготовлен к Региональному подготовительному совещанию; затем этот документ будет доработан путем включения в него результатов совещания и представлен Конференции "Рио+20"); и Кишиневская декларация четвертой сессии Совещания Сторон Орхусской конвенции (ЕСЕ/МР.РР/2011/2/Add.1).

**8. Резюме сопредседателей и закрытие совещания**

23. Сопредседатели представят составленное ими резюме совещания, которое будет представлено в качестве регионального вклада во второе Межсессионное совещание по КУР ООН, и объявят совещание закрытым.

24. Доклад о работе совещания и список участников будут доработаны секретариатом в консультации с сопредседателями после совещания. Эти документы будут размещены на специальном вебсайте Совещания ЕЭК.

---